







# Aguas y baños de Belascoain

Insustituibles para curar la gota y el artritis.—Evitan los cálculos del riñón ó hígado, expulsando los cálculos y las arenillas.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.—Balneario montado con arreglo á las modernas exigencias.—Hospedería á precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO.—En tren hasta Pamplona y de aquí en coche de la empresa hasta el Balneario.

## Para informes á la sociedad BURLADA Y BELASCOAIN.—Pamplona.

## SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Porsu excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños. Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona. De venta en las principales farmacias de España.

## SERVICIOS

### de la Compañía Transatlántica

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea 4 Enero, 1 Febrero, 1 y 29 Marzo, 26 de Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 de Julio, 16 de Agosto 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre y 6 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 24 de Enero, 21 de Febrero, 21 de Marzo, 18 de Abril, 16 de Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—Servicio mensual saliendo de Génova el 24 de Noviembre, el 23 de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

**Línea de Venezuela Colombia.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Cor con trasbordo en Curacao y Guayana, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

**Línea de Buenos-Aires.**—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combina nación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**Línea de Canarias, Fernando Póo.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casa-Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península italiana en el viaje de ida.

**Línea de Cuba Méjico.**—Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

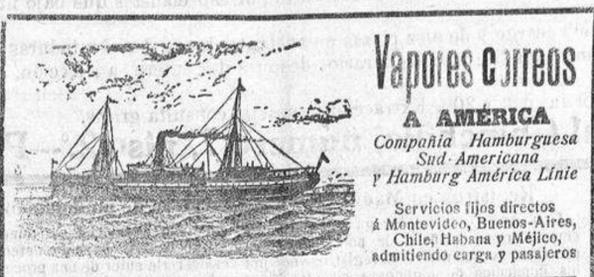
Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES.**  
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones Marítimas.

**Servicios comerciales.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución, núm. 12 Pamplona.



### Vapores Cárreos

A AMÉRICA  
Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Linie

Servicios fijos directos á Montevideo, Buenos-Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros

Línea de Sud-América SALIDAS DE BILBAO			Línea de Cuba y Méjico SALIDAS DE BILBAO		
Septiembre 23	Octubre 9	Octubre 18	Octubre 11	Septiembre 25	Octubre 2
Vapor SANTA FÉ	Vapor NAVARRA	Vapor CORDOBA	Vapor BAVARIA	Vapor SPREWALD	Vapor GEORGIA
Montevideo Buenos Aires Rosario Bahía Blanca Puertos de la Patagonia (con conocimiento directo.)	Montevideo Buenos Aires Rosario Puertos de la Patagonia (con conocimiento directo.)	Montevideo Buenos Aires Rosario Puertos de la Patagonia (con conocimiento directo.)	Habana Veracruz Tampico Puerto Méjico y puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto Méjico.	Habana Veracruz Tampico Puerto Méjico y puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico.	Habana Matanzas Cardenas Cienfuegos Sagua Santiago de Cuba Calbarillo Manzanillo Guanánamo
Admite carga y pasajeros de 3.ª y 4.ª clase.	Admite carga y pasajeros de 3.ª y 4.ª clase.	Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.	Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.	Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.	Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.

NOTA.—Se garantiza que el trato á bordo es esmerado, higiénico y esmerado. Comidas á la española, aprobadas por la Junta e Inspector de emigración. Camarotes de lujo. Todo el material es moderno y la servidumbre de toda confianza y práctica.

**Para informes y detalles EDMUNDO COUTO**  
Consignatario y corredor jurado de buques.—Calle de Bailén, 3, Bilbao 76

### DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artritis, reumatismo, gota, dolores, etc. por medio del

### TRATAMIENTO DE L. RICHELET

Antes de la curación. Después de 15 días de tratamiento.

Nosotros señalamos ya á los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacólogo-químico en Sedan (Francia), en lo concerniente á las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.

Eczemas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos faciales, psoriasis, sycosis de la barba, comezóns, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos de la piernas, en fermedades sifilíticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritis, reumatismo, gota, dolores, etc.

Jamás ha habido un descaecio.

Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que le deva completamente purificada y regenerada.

El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.

Pídase hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguero, calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente.

**L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)**

Depósito General:—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola 9, esquina, San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentín Marquina y Sucesor, de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

## SOLUCIÓN COIRRE

á base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL

TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO.

El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.

## LEVADURA COIRRE

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

ÁNTRAX, FORÚNCULOS y FORÚNCULOSIS, GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONIA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES, ACNE, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORREAS y VAGINITIS y todas las AFECCIONES que dan lugar á Supuraciones.

**COIRRE, 79, Rue du Cherche-Midi, PARIS.**  
Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

## Escopetas

Marca registrada

**EDUARDO SCHILLING S EN C.**  
MADRID BARCELONA VALENCIA

Catalogo ilustrado franco.

MARCA DE FABRICA REGISTRADA

FABRICA DE PAPELES DE TINA FLORENTIN ESTREMA ZARAGOZA

FABRICACIONES SUPERIORES EN TODAS SUS CLASES.

LA MEJOR MARCA PEDIDLA

## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL

12.000.000 de pesetas efectivas

COMPLEMENTAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

46 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución, núm. 49, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

## El Eco de Navarra

Se halla de venta en los puntos siguientes:

- En Madrid: Kiosco de don Patricio Lopez, frente al café de Porneo.
- En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu y Biblioteca de la Estación.
- En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.
- En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.
- En Zaragoza: Kiosco de don Antonio García, Plaza de la Constitución.
- En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.
- En Calahorra: don Julián Antonanzas, Centro de suscripciones.

## Clínica de Belleza

PELO Ó VELLO. Extirpación radical sin que vuelva á reaparecer. Nada de depilatorios, arrugas, viruelas, obesidad, calvicie, cutis áspero, granisio ó de mal color, barros, cicatrices, peaos, manchas, herpes, granos y demás incorrecciones físicas desaparecen ó se corrigen por tratamientos científicos modernos. Nada de perfumería. Clínica del Dr. SOJO, de los hospitales de Paris. Pelayo, 22, primero Barcelona. Consultas por correo.

## Institución St. Pierre

11.—Rue Triac, Bordesux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Bordesux.

## Boletín Religioso

### SANTORAL

Día 21 Jueves.—San Mateo, apóstol y evangelista.—Fue compañero inseparable de Jesucristo, y predicó en la Etiopía, convirtiéndolo al rey, su familia y la mayor parte de la ciudad de Nadaber. Por sus pláticas, Ifigenia, hija del rey, consagró á Dios su virginidad con otras muchas doncellas; pero muerto su padre, Hircaco, su tío, se apoderó del trono y quiso casarse con ella. El genio no consintió; y como Hircaco creyera que era el Apóstol el que influía en la resolución de su sobrina, mandó matarle estando celebrando misa, y al golpe de un hacha, entregó su alma al Redentor el 21 de Septiembre del año 90.

### CULTOS

Oficio de San Mateo con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve horas mayores y misa.

A las 3 y media vísperas, completas y rosario, mártires y laudes.

A las 7 rosario de los esclavos.

En los Corazonistas.—A las 7 de la tarde novena á San Fermín con exposición, rosario, gozos y reserva.

En San Lorenzo.—Novena á San Fermín. A las 9 con misa rezada, y á las 7 de la tarde con rosario, sermón por el Padre Iturgoyen, capuchino, y gozos cantados.

En San Saturnino.—De cinco á siete exposición de S. D. M. en Cuarenta Horas.

En Santo Domingo. A las 10 y media misa rezada y conferencia espiritual para señoras, y por la tarde á las 5 y media rosario y conferencia, á cargo del P. Egaña, jesuita.

### Estafeta local

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Vrónes, O. Hombres, 2.

DEFUNCIONES

Aniceta Alvarez, de 60 años, de Arriano, Hospital civil.

Elena Mendioroz, de 30 años, de San Vicente, Hospital civil.

Juana Oroz, de 14 meses, de Pamplona, Santo Andía 39, 1.º

MATRIMONIOS

Ninguno.

AL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaer 29 id. mínima de ayer 15

Altura barométrica á las 9 de ayer 721'6

Espacio recorrido por el viento en 4 horas 24 horas en kilómetros 88

## VALORES DE NAVARRA

Colación de ayer

Deuda provincial al 4 por 100 id. id. al 3 y 1/2 por 100 Crédito Navarro	102'50
La Papelera Española	230
Nómina del Bidasoa (Vera)	240
La Vinícola (Compañía)	3'85
Tortosa Mac.ª Pamplonesa	4'00
Banquero de Batain	3'60
Agua de Arista	5'10
Café árabe	1.000
La Agrícola 1.ª serie Bidasoa	46
id. 2.ª id. 3.ª serie Bidasoa	22'50
id. 2.ª id. 3.ª por 100 desechadas	182'50
Electricidad Pamplonesa	102'50
La Vasco-Navarra	102'50
idem. completamente lib. todas	
Electricidad Bidasoa	
La Actividad, acciones 100 pesetas.	
id. de 250 con 10.º de descuento	
Electricidad Bidasoa	
La Vasconia	
Buriada y Belascoain	
Electricidad del Kelles	
Electricidad Industrial Española	
id. Obligaciones de 5 por 100 de 500 pesetas.	
La Industrial Sangüesa	
Noria-Bombas de Lotosa, Arguona	
Cementos Portland (Olaiztegui)	
Fábrica de Azúcar Quesada	
id. id.	

## PRECIOS

Ante. Int. 100. 100.

## PRECIO DE CEREALES

28'13 litros (robo)

Trigo	5'00
Avena	2'30
Cebada	2'40
Habas	3'85
Maíz	4'00
Girón	3'60
Beza	5'10

## CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día 4 de ayer:

Corrección	66
Arresto mayor	6
Preventivos	36
Detenidos	6
Pendientes de destino	11
	125

## Servicio de trenes

EN PAMPLONA

LÍNEA DEL NORTE.

Mixto: Sale á las 5 y 3. Dirección, Zaragoza.

Rápido: Llega á las 5 y 47. Sale á las 6 y 5. Dirección Alasua.

Rápido: Llega á las 7 y 19. Sale á las 7 y 27. Dirección Alasua (domingos, miércoles y viernes).

Mensajerías (2.ª y 3.ª): Llega á las 9 y 34. Viene de Alasua.

Rápido: Llega á las 10 y 53. Sale á las 11 y 1. Dirección Zaragoza (lunes, miércoles y viernes).

## Se arreglan

acordeones, concertinas, música armónica y arístones. Se compran acordeones viejos.

Se dan lecciones de acordeón por música y por cifra.

CALLE DE ZAPATERIA núm. 60, piso 2.º, Pamplona.—José Gutiérrez.

## ROMBO NUMERICO

Remitido por «El héroe del Panecillo»

	3				
	5	2			
	3	4	5	2	
	1	2	3	4	5
	3	4	3	6	
	3	4			
	4				

Sustituir los números por letras de modo que se lea:

- Consonante.
- Negación.
- Bebida.
- Nombre de varón.
- Tiempo de verbo.
- Id. de id.
- Vocal.

## PASATIEMPOS

### Charada

Remitida por «Marea» y dedicada á «El rápido».

«Dos prima», don «un dos tercia» este «un tercera» melón, y diga que es mi «total» nombre propio de varón.